

Germà Colón: "El valenciano sigue marginado como inercia a la represión de hace años" - Levante de Castelló - 12/12/2016

DIARIO FUNDADO EN 1872. PROHIBIDA TODA REPRODUCCIÓN A LOS EFECTOS DEL ARTÍCULO 32.1. PÁRRAFO SEGUNDO DE LA LEY DE PROPIEDAD INTELECTUAL

LUNES, 12 DE DICIEMBRE DE 2016

Levante de Castelló

EDICIÓN ELECTRÓNICA
www.levante-emv.com

Contracorriente

Germà Colón

FILÓLOGO

TEXTO DE NEREA SORIANO F FOTO DE CARMERIPOLLÉS

Germà Colón (Castelló, 1928) ha recibido esta semana la Medalla de Oro de la Acadèmia Valenciana de la Llengua (AVL), un galardón que reconoce su valiosa aportación al valenciano.

«El valenciano sigue marginado como inercia a la represión de hace años»

NEREA SORIANO CASTELLÓ

■ El filólogo Germà Colón (Castelló, 1928) ha recibido esta semana la Medalla de Oro que otorga la Acadèmia Valenciana de la Llengua (AVL) en reconocimiento a su valiosa aportación al valenciano. El castellonense reside en Barcelona y, por motivos de salud, no pudo trasladarse hasta la Comunitat Valenciana para recoger el premio. La academia se lo hizo llegar a su domicilio. Ahora, Germà Colón concede una entrevista a **Levante de Castelló** a través del correo electrónico, en la que destaca el decadente uso del valenciano en la provincia y la responsabilidad que tiene la administración pública en fomentar los usos lingüísticos.

■ **¿Qué ha supuesto para usted recibir la Medalla de Honor de la academia valenciana?**

■ Recibir este galardón ha supuesto una satisfacción muy grande por venir de mis paisanos valencianos, especialmente de la AVL, que ha hecho un gran cambio o giro epistemológico.

■ **¿Qué palabra o expresión que recoge su libro «Vocabulari castellonenc» y que actualmente no se usa destacaría?**

■ Me gustaría destacar la palabra «enrònia», que significa manía o idea fija, que ya no oigo usar con la antigua frecuencia y lamento que se vaya perdiendo. Probablemente se va sustituyendo por manía.

■ **¿Cómo resumiría la evolución del valenciano en los últimos 50 años?**

■ Como he vivido en el extranjero la mayoría

de estos últimos años, no puedo juzgar con conocimiento de causa pero mi impresión es que su uso ha disminuido. En mi infancia el uso era total. Hay trabajos recientes de carácter sociolingüístico que confirman mi parecer.

■ **¿Cree que el valenciano sigue teniendo un peso importante en la provincia de Castelló?**

■ En los pueblos de la provincia parece que prevalece. Siempre que viajé por esas tierras es lo que oía constantemente. Ahora con los diversos procesos migratorios puede que haya descendido. Eso depende de la voluntad de los recién llegados de adaptarse lingüísticamente, aunque desde el punto de vista de la política lingüística este proceso debe favorecerse.

■ **¿Cree que el cambio de gobierno autonómico y municipal favorecerá al uso del valenciano en la administración pública?**

■ Así lo espero con toda ilusión. Conviene que no quede relegado a la condición de patois o dialecto de segundo orden. Es una responsabilidad de las autoridades competentes. El valenciano es una variante lingüística, como lo son el mallorquín, el gerundense, etc. Compruebo con satisfacción la existencia de colectivos que trabajan por el uso y la proyección social del valenciano, como por ejemplo el «Col·lectiu Universitat Jaume I per la llengua i la cultura», entre otros. Hace unos días seguí con interés desde Twitter los actos conmemorativos de los 84 años de las Normas de Castelló, y la respuesta muy activa de los seguidores, sin olvidar también otras manifestaciones culturales que organizan colectivos bien conocidos por su tradición.

■ **¿Considera que el valenciano sigue estando marginado con respecto al castellano?**

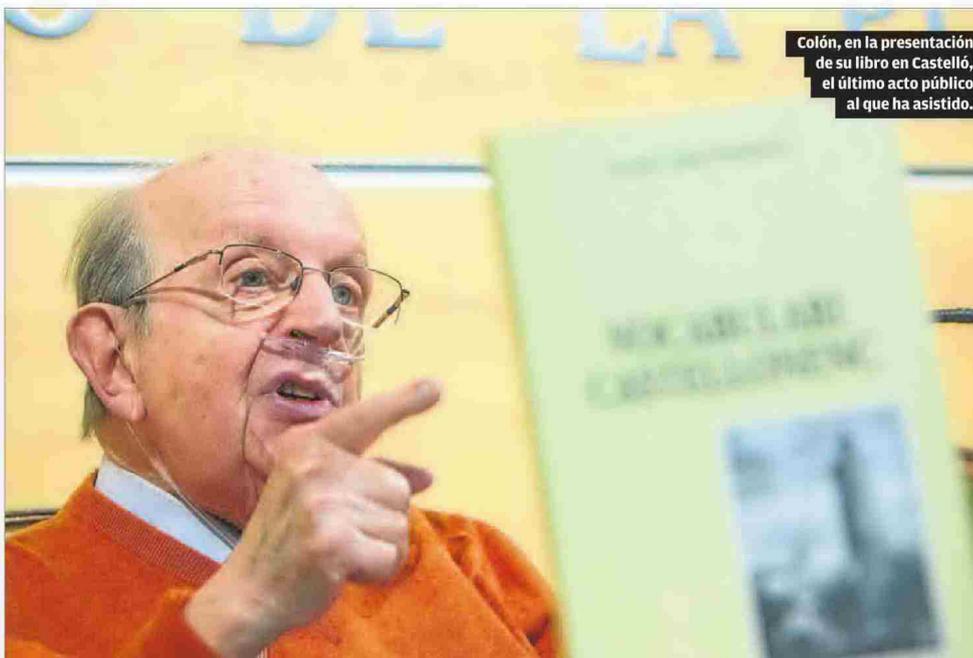
■ Desde luego que sí en la administración de la capital de la Plana, como inercia a una trayectoria represiva de hace muchos años. La administración y otros grupos culturales no deben solo proteger y fomentar el uso del valenciano sino también motivar a los hablantes para que se sientan orgullosos de usarlo.

■ **¿Se podrá acabar con el conflicto lingüístico algún día?**

■ El conflicto lingüístico es el resultado de unos intereses políticos partidistas, que promueven la desculturización de un territorio. Si las autoridades son conscientes de su propio cometido, que, por encima de todo, promueva el desarrollo cultural, el llamado «conflicto» dejará de existir. Una de las acciones que debe llevarse a cabo es que se desvinculen la lengua y los usos lingüísticos de la política.

■ **¿Que circunstancias se debería dar para que el conflicto lingüístico fuera historia?**

■ Una administración responsable no debería tolerar la existencia de un conflicto de esas consecuencias. He vivido muchos años en un país donde coexisten cuatro lenguas y, a pesar de que cada cantón pueda favorecer el uso de una de estas lenguas, las restantes no sufrían ningún deterioro y mucho menos se generaba un conflicto lingüístico. A veces es necesario tomar ejemplo de otros modelos más válidos y eficaces.



Colón, en la presentación de su libro en Castelló, el último acto público al que ha asistido.